

# TÖRÖKBECSE és VIDEKE

FÜGGETLEN TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP

Megjelenik minden vasárnap.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre . . . . . 6 korona  
Fél évre . . . . . 3 „  
Egyes szám ára 16 fillér.

Főmunkatárs:

Ernst Sándor.

Felelős szerkesztő:

László B. Jenő.

Kiadóhivatal:

PECZÁRSZKY BRÁNKÓ könyvnyomdája és papirkereskedése, hova az előfizetések s hirdetések intézendők és ezek díjai fizetendők.

## Horváthék és Szigetiék cseréje.

Egy különös eset foglalkoztatja ismét társadalmunkat. Sokkal közismertebbek a körülmények, semhogy szükségesnek tartanók az elferdített beállítással szemben a valódi tényállást itt részletesen leírni. Meglehet, hogy annak is eljön az ideje. Horváth tanár sejtve a bekövetkezettek, eleve védelmet keresett magának és férfitanulmányos megbántott feleségének a járásbírósnál. Ohajtotta, hogy ez a bíróság állapítsa meg előbb a valódi tényállást. Egyesek rábeszéltek, hogy perét vonja vissza. És ennek ellenében valaki becsületszavát adta, hogy az ügynek nem lesz folytatása. Horváth perének visszavonásával elvesztette egyetlen, biztos védelmi állását. Az iktatásból, meg a körülményekből meglehet állapítani, — minden kétséget kizárólag — hogy a becsületszavával lekötött valaki megfeledezett ígérteréről. Különös események következtek. Neveket és részletes körülményeket — ismételjük — nem említünk — egyenlőre, majd esetleg idővel, ha szükségét látjuk, a fővárosi sajtóban is tárgyaljuk a dolgot. Horváthot az alsófokú bíróság tetemes pénzbírságra ítélte, de ez az ítélet — a bizonyítékok hiánya folytán — a miniszteriumnál dorgálásra csökkent. Punktum. Mi nem is tárgyaltuk az ügyet, mert bár Horváthnak teljes felmentését várta az itteni társadalom és ohajtotta, hogy a becsületszavát adó valaki, aki ugyis szembehelyezkedett az egész tantesülettel és a közönség rokonszenvével sem dicsekedhetik — vártuk, hogy ez a valaki át lesz helyezve — mégis belenyugodtunk ebbe a csekély súlyú ítéletbe. Most azonban történt valami, ami, ha nem lesz jóvátéve, feltétlenül tárgyalni fogjuk az egész ügyet.

Göttlét áthelyezték, bizonyára nem azért, mintha ő szülővárosába kívánkozott volna. Horváthot az ország egyik legdrágább városába helyezték át, felesége csak nagy utánjárásra kapott újból az államnál alkalmazást. Most meg Szigetiék jöttek ide és sirva panaszzolják veszteségeiket, melyek az áthelyezés következtében érték őket. Még a hurcolkodás költségeit készségesen fedezik, ha visszahelyeznék Zólyomba. Hogy Horváthék a legnagyobb örömmel maradnának, azt nem is kell említenünk. Társadalmunk fájlalja nagyon a rokonszenves Horváth családot és a kitűnő tanejrőktől úgy a növendékek, mint a szülők könyezve búcsuznak. Másrészt sok magasztalást hallunk Szigetiről, aki mint újságíró is jelentékeny szolgálatot tett a zólyomi társadalmi viszonyok javításán. Hiszen itt még sokkal magasabb tere nyílna az önálló, szókimondó irodalmi működésre s mi magunk is lapunk hasábjait a legnagyobb készséggel bocsájtjuk rendelkezésére és, ha beigazolt tények kerülnek elő, úgy a teljes felelőséget is elvállaljuk. Értékes embereket veszítettünk, de másrészt értékes embereket nyertünk. Körülbelül a mérleg egyformán áll és társadalmunk érdeke szempontjából igazán közömbös az egész cseréje. Csak azt akarjuk egyes uraktól kérdezni, mi szükség van e cseréjére? Mi szükség van két agilis társadalmi embereknek végképeni elkesirítésére? . . .

### A tanév elején.

Immár a nagy vakáció is haldoklik. Maholnap megnyílnak az iskola épület falai, és megkezdődik a komoly tanulás ideje.

Elegendő volt két teljes hónap a pihenésre, mely idő alatt mindenre

futotta. Az agy pihenhetett, a test, a szellem üdülhetett, a lélek felfrüszülhetett. A szorgalmas, komoly gondolkodásra ifju bölcsen osztotta be vakációját. A természetben, az isteni szabad ég alatt járt — kelt. majd testét edzette, tornászott, uszott, közben jól megválasztott könyvekkel szórakozott, hogy elméje se maradjon parlagon.

Az ilyen ifju aztán testileg, szellemileg megedződve, megacélozva, vídámán és gondtalanul néz elé az új tanesztendőnek. Tudatában van kötelességének, tisztában van céljával, jól tudja, miért tanul, tudja, hogy hivatásának kell szentelnie a most elkövetkező idejét, hogy esztendő múltán pályája legyen, foglalkozása, kenyérkeresete legyen, mert enélkül nem lehet élni a társadalomban, a hazában, az államban. Ha tisztességes, becsületes akar maradni, akkor tisztességes munkát is kell végeznie.

A kik ennek a tudatában vannak, azokat nem kell féltetni, azok nem elvesztet gyámoltalan emberek, azok keresztül küzdik magukat idővel a néhez és megannyi megpróbáltatásból álló életen. Az ilyenekből kötelességtudó józan gondolkodású honpolgárok válnak, kiket nem térít el semmi és senki rögzös és kisértetekkel teli utjaikon.

Ezek az értékesebb elemet képezik. A másik csoport, sajnos, a nagyobb hányad a tunya, a rest, az akarat nélküli tanulókból áll, a kiken még lehetne segíteni, ha némi akaratot, hajlandóságot mutatnak a javulásra. Höl ez nem észlelhető, ott kárba vesztett szép szó, szigorúság, ott hiába minden kísérletezés.

A tanév elején tehát a hanyag, hánya — veti, könnyelmű ifjusághoz szólunk, hogy próbáljanak egyszer gondolkodni, elmélkedjenek cseleke-

## Férfi, női és gyermek-ruha, női konfectió BALOGH A. Törökbecsén.

Állandóan raktáron van: Mindennemű és idényhez a legújabb divat szerint kész női kabátok, gallérok, feköltől, férfi ruhák, gyermek ruhák, zsebkendők, — legjobb gyártmányú grammophonok és lemezek minden ár és nagyságban, harmonikák fényképezési gépek és fényképezési cikkek.

Francia illatszerek legolcsóbb árak mellett.

detükről, ténykedéseikről, vessék latba a tanárok tanítók figyelmeztetéseit, vegyék fontolóra a szülők oktató szavait; gondolkodjanak, lássanak tisztán, szálljanak magukba és boldogok lesznek.

Nem oly nehéz, oly rettenes valami a tanulás. Egy kis kedv kell hozzá; másra nem szabad gondolni, ellenben mindig szem előtt lebegjen a nagy a nemes a szent cél: a jövő, melyben önmagunkról kell gondoskodni az életbe lépő ifjaknak, és a létfenntartásért bizony elkeseredett, kemény tusát kell vívni, de ezt elszántan, szilárd akarattal megvívja a józán ember és megelégedve gondol vissza az iskolában eltöltött esztendőkre, hol szintén kellett dolgozni, küzdeni, hogy valami válhassék belőle, és vigasztalja az a tudat, hogy most az új küzdelemben, az új harcban már a régi, kipróbált vasakarát, erőt viszi, és ennek előbb — utóbb diadalmaszkodni kell. A győzelem a kitartóké.

### A szülők gondja.

Ahogy kezeledünk a tanév felé, a szülőknek az a legnagyobb gondja, mit csináljanak a fiaikból. A pályaválasztásról esik sok szó mostanában, mely érthető aggodalmat okoz, hiszen úgy van megalkotva a szülők szíve, hogy inkább a maguk szájától vonják meg a falatot, de boldogok, ha gyermekeik arcán mosolyt látnak.

Nálunk beteges köztudatba ment át, hogy a hivatalnoki pálya tekintélyt nyújt és innen van, hogy szeptember elején örült tülekedés van a középiskolák kapuin, nagy a mozgolódás az egyetemeken, mert a diplomaszerezés, az uri pálya jogának biztosításáért még a tehetségtelen, módtalanok is előre törtetnek.

Most már oly nagy tultengés, tultermelés van a hivatalnok karban, hogy valóban lutrijának kell lenni, aki elfoglalhatja a legkisebb pozíciót is. Csak két nagy állami intézményünket, a postát és vasutat említjük, szaklapok és statisztikai források után jelenthetjük, hogy minden hely be van töltve, úgy hogy például a vasut elhunyt alkalmazottjainak árváit sem tudja elhelyezni, a postánál pedig, a magyarországi postais és táviró tisztviselők egyesületének hivatalos lapja, a „Pósta“ írja, a tisztviselők létszáma igen erősen túl van terhelve. De így van ez mindenütt, Amióta az állatorvosok fizetését rendezték, ezen a pályán is borzasztó tulprodukciónak van, arról pedig régen beszél a közvélemény, hogy városokban 3-4 ügyvéd, több orvos lakik egy-egy házban, akinek java része csak éppen teng-leng. A miniszteriumok nem győzik elutasítani a sok pályázót, az ostrom, a kilincselések nem szűnnek meg, protektor, terror, könyörgés mind hiába valók.

Értjük tehát a szülők aggodalmát, mikor nem tudják, mit csináljanak fiaikból, mert ha tanárnak taníttatják, évekig várnia kell állásra. Csak nemrégiben is egy állás nélküli, tehetséges tanár borzalmas esetéről emlékezett meg a sajtó, aki évekig asztalosinas öccse műhelyében aludta át az éjszakákat s nappal koldulni volt kénytelen. Most már akár jogászok, akár tanárok vagy hivatalnokok lesznek a nagyreményű ifjakból, mindenütt ott fenyeget a rém: nem tudok álláshoz jutni.

Egyedüli biztos pálya és biztos kenyeret nyújtó kereset: az iparos pálya. Mihelyt feltudunk emelkedni arra a nézőpontra, hogy az iparos pálya tisztességes, mihelyt megtudjuk érteni, hogy nem diffamáló, ha gyermekünk odaáll a mocskos parázs elé kalapálni a vasat, keverni a csirizes tálat, boldogok leszünk fiaink látásán, mert érvényesülni, keresni fognak.

A technikai pálya szinte kínálja a sikert, amelynek kincses bányáját ki kell aknázni. Gyártizemek keresik az ügyes, képzett iparosokat s amíg a villamosság térfoglalásával napról-napra újabb találmányokkal lépnek fel az ipar terén, addig az iparosok keresete, munkabére napról-napra emelkedik. Amíg a hivatalnokok egész tömege évekig fizetéstelen állásban van, avagy kevés tiszteletdíjjal alkalmaztatva eladósodnak és egész életükön keresztül a szenvedések keresztjét viselik. Az iparosokat tudásuk, szorgalmuk után fizetik és sok-sok fiatal gyerek korában több fizetésük van, mint akármelyik megöszült hivatali nagyságnak.

## Itt vannak a SZINÉSZEK.

### Dal a szezonnyitásról.

Oh múzsa, ne vedd ma zokont,  
Hogy szépen arra kérélek.  
Csókolj ez egyszer homlokod,  
Csókodra vágyom van okom,  
Ez oly igaz, mint élek.  
Még mindig forrók a napok,  
S keményednek a kalapok,  
A szezon itt van, dühöng újra,  
A korus és a szende fujja.

Ki a színházról énekel,  
Sikert az csak úgy érhet el,  
Hagyha a Múzsa  
Magyarán szólva: jól felhuzza.  
E csókra azért vágyom én,  
A máskor oly szerény legény,  
Hogy lanfom hurjai feszüljenek,  
S méltó dalt szüljenek.

Mert színházról énekelni  
Merész, komoly dolog;  
A kórussal versenyre kelni,  
Mert oly szépen zokog,  
Csak az próbáljon, aki látott  
Vihart, vész és sok egybet. —  
Legfőbb Atyám én megpróbálok,  
Habár a korban  
Ők vannak főrbán,  
A dalnok Matuzsálemek.

Megnyílnak hát (kezdeni régen  
Igy szokták a boldog vidéken)  
A Múzsa hajlék ajtai;  
Az emberek remegve várnak  
Szállásra a kordinának,  
Elnémulnak az ajkaik.  
Aztán egy „Ah“ aztán egy „Bájos“,  
Majd; „Kár hogy a foga hiányos“,  
Végül: „Megkapó a zenéje“  
S legvégül: „Mivolt a meséje?“

És megnyílik a színházi szezon,  
Oly bájosan mint némely liezon,  
Amely kezdetben olyan édes,  
Mig nem jut a közömbösséghez.  
Ami halála, szépnek, jónak,  
Nem telik el egy röpke pár nap,  
S az udvarló — vagy mondjuk publikum  
Mindenhez ásit és mindent megun.

Aztán jó a szezonnak vége.  
A jelszó: béke, béke, béke.  
Béke a hivekben,  
S béke a szivekben,  
S béke a színház minden zugában,  
Nincs senki lázban,  
Nem izgul senki,  
Minden lélek, a szezonvégnak  
Örömet zengi.

A színházról ritkán beszélnek,  
Csak borús unalmas estéken;  
Mindenki örvend mulásán a „szépnek.“

Ez a műlet vidéken.

## Színház.

Játszani csak az életben  
szabad, a színpadon igaz-  
nak kell lenni.

A múlt számunkban jeleztük, hogy Kis Árpád szinigazgató társulata városunkba érkezik. Megjött a kedves társaság, ki hivatva van, édes hazánk nyelvén megírt, költői alkotásokat élénk állítani. Kiss Árpád szinigazgató gondoskodik arról, hogy állandóan izes-falatok, igazi magyar zamatu munkák kerüljenek műsorra.

A meglevő társulatok életében jelentős változások állottak be. A sokszor lesajnált és szerencsétlen csillagzat alatt született vándor színészet újabb időben teljesen modern, friss külsőt kapott. Lelkes gárda élén áll Kiss Árpád szinigazgató, kik körül már egy-egy tehetséges tag feltűnést keltett. A színházi hatást természetesen nagyban fokozzák a csinos díszletek s azok izléses elrendezése.

Az előadások a Tiszaszálló nagytermében tartatnak. Eddig csak a megnyitó előadásról számolhatunk be. Ismert nevű írónknak, Molnár Ferencnek 3 felvonásos vigjátékát „A testőr“-t adták. A nagyon érdekes és fordulatokban gazdag drámai műfajt mindvégig feszült érdeklődéssel hallgatta a közönség. Látszott, hogy mindenki élvezetet talált az előadásban. Tekintsünk végig a szereplőkön. Ott látjuk K. Kövi Kornélia kedves alakját a színésznő szerepben. Szerepét kifogástalanul játszotta, azt teljesen átérezte, amit mozdulatairól, arcjátékairól jól le lehetett olvasni.

Asboth Lili a mamát ügyesen adta. Komikus mozdulataival sokszor megkacagtata a közönséget.

A színésznéhez szerepét Kiss Árpád direktor krealta. Ő róla is csak a dicséret hangján szólhatunk.

Nagyon természetesen és kellő nyugalommal játszotta Madas Pista a kritikus szerepét. Általános tetszést aratott.

M. Balogh Leonka (szobaleány) és Dezső Vilmos (hitelező) szintén megállták helyüket.

Szombaton „Lotti ezredeseit“, ma este pedig „A diplomás kisasszonyokat“ adják, melyekről jövő számunkban referálunk.

## Fejfel a falnak. Holvan a szobor?

kérdezi a szoborbizottság már tizedik sürgönyében Radnay művésztől. És kérdezzük már most mi is attól a szép, nagy, komoly szoborbizottságtól — hol a szobor?

Persze Radnay művész nem válaszol, A szoborbizottságban erre azt mendják — bohó, művészlélek. Jó - jó, de hátha elérkezik szeptember 17 és még mindig nem tudjuk, hogy hol a szobor. És hátha a művész úgy gondolja, hát hiszen ha most őszre nincsen leleplezés, majd lesz jövőre tavasszal, ahogyan az ügyvezető elnök megfenyegetett.

Ő ráér, te ráérsz, én ráérek — a szoborbizottság tart gyűléseket, melyekre senkit sem hívnak meg, tehát — olyan házikezelésben csinálódik az egész közérdekű, országos ünnepség és ez így megy szépen, lassan.

Országos botrány ez az országos ünnepély. Vagy nem?

Volt ön már egy szoborbizottsági gyűlésen? Ha nem volt, menjen el! Ott igen jól lehet mulatni, de van a ki mérgeződik. Mit mérgeződik? Hát nem mulatságos, ime:

1.) Ön tagja a szoborbizottságnak talán mindjárt tit kárja, vagy pénztárosa, tehát oszlopos tagja — és nem hívják meg a gyűlésekre, pedig vannak.

2.) Önt dr. Sáfrány Károlynak, vagy Porse Vilmosnak hívják, ön egy. sőt két tanár ön beküldi költeményeit a t. szoborbizottságnak, önnek a költeményét fölolvassák és szellemi élvezetet okoz a t. szoborbizottságnak és mit gondol ön, kinek a versezetét fogják szavalni a szobornál? Az öné talán?

3.) Ön a művész — aki nem tördököl sem bizottsággal, sem sürgönyvel mert önnásziúton van. Ön lefogjónni a szoborleplezésre (de hol a szobor?) és önre felköszöntőt mond a — könczöl.

4.) Persze ilyenkor program is kell. Program pedig dalárda nélkül fenét se ér. No de hát Becsén vagyunk és ha dalárda kell, úgy nem esünk kétségbe. Valamikor még áprilisban ütötték nyélbe a szeptember 17-iki dalárdát. Elnököt is választottak. Az elnök ugyan nem ért a zenéhez, de ez nem tartozik ide. A fő hogy az első út a Royal felé vezetett. Ott egy hordó sör erejéig eret vágta az elnökön, később aztán felhangzott „Es blühen Rosen . . .“

Hát nem mulatságos dolgok ezek? (lbj.)

## UJDONSÁGOK. A diákokról

akarok írni akik ilyenkor szeptember elsején megcsokolják az édes anyjukat és bánatos izgatottsággal ülnek a vonatra és utaznak a nagyváros felé ahol komor magas épületekben a tudományt árulják. A diákokról írok akik búsan hagyják itt a zsaiusablakú széles utcákat a folyót a szökén kanyargó édes és szép, meg a mezőt az ő szent és természetes pompájával. Azokról a fiukról írok akik napbarnítottan beállítanak ilyenkor a nagyvárosok szürke egyhangúságába hangulatot visznek be, öserős bájos és keleti tempójú életet amely habár erősen megtompítva még most is él a diákszobákban a lányzivekben meg az iskola udvarban.

Diákdalozó vers virágos elsrató nótát kellene írni azokról a szép időkről, mikor meg echos szekereken utaztak ami fiaink, nem pedig dübörgő vonaton, amely úgyszólván a kapu előtt áll meg; most csak tanácsokat adhatunk nekik.

Ők elmennek a városba erőt visznek be, a nagy elernyedtségbe és mikor vissza jönnek behozzák a nagyvárosi mázt az idegenséget, a modern világ minden száz-ezernyi hibáját. De nem hoznak onnét semmit. Pedig az lenne a becsületos módja a

dolognak ha kulturát és értelmességet hoznának ide, ami kivetkőzteti a falut a maga falusiasságából és át alakítja és át formálja valamelyes városi képre.

Épen ideje volna annak hogy a fiataljaink megszívleljék ezeket a dolgokat. Ilyenkor mikor elmennek mikor eltűnnek a fiatal arcok és megürül ez a város, eszünkbe jutnak a régi idők, a regényes alakok és bizni kezdünk az ifjúságban, amely mindig megértette az idők szavát, és erős karjaival szétörte a maradiság bilincseit. Soha sem volt ilyen nagy szükségünk az ifjúságra mint most. Épen itt az ideje tehát hogy gondolkozzanak.

**Kisasszony napja.** A rom. kath. egyház pénteken folyó hó 8-án tartja meg az ősz szimbolikus ünnepét, Kisasszony napját. Ez alkalomból délelőtt 10 órakor ünnepélyes istentisztelet lesz, amelyet Ambrus plébános celebrál.

**Szeptember tizedikét** a magyar nemzet évről-évre Erzsébet királyné emlékének szenteli. Jövő vasárnap lesz 13 esztendeje annak, hogy a fehér lelkű királyi aszonyt, aki a magyar nemzetet anyira szerette, egy emberi bőrbe bújtatott vérengző állat megölte. Jövő vasárnap reggel a rom. kath. templomban requiem lesz, a szokásos gyász istentisztelet november 19-én lesz, az elhunyt királyné neve napján.

**Ambrus Artlur** plébános vezetésével szeptember hó 14-én reggel a gőzhajóval zárandoklat indul Szegeden át Mária Radnára. A kik részt akarnak venni benne jelentkezhetnek a plébánia hivatalban. Az út oda-vissza III. osztályon 8 kor. 40 fill. a II. osztályon 12 kor. 40 fill.

**Életet — életért.** Őszint igaz részvétellel közöljük Kajári Istvánné Körmőczy Mariska hirtelen elhunytát. Az életerős fiatal asszony három héttel ezelőtt egy egészséges fiúgyermeknek adott életet. A gyermekszülés ágyba döntötte és rövid időre rá meghalt. Temetése mult vasárnap ment végbe általános részvét mellett.

**Allami elemi iskolánkban** az 1911—1912. tanévi beiratások szeptember hó 4, 5, 6., 7. és 9. napjain mindenkor d. e. 8—12 óráig, a Dungserszky — féle házban levő egyik tánteremben történnek. A tanítás ugyanazon hó 11-én kezdődik.

A 6. évet még be nem töltött és a 12. évet már betöltött gyermeket felvenni nem lehet. Oly gyermekek, kik eléggé fejlettek és akiknek a 6-ik év betöltéséhez a beiratáskor legfeljebb három hónapjuk hiányzik, csak azon esetben vétetnek fel az első osztályba, ha elegendő hely áll rendelkezésre.

Tandij nicsen, d a tanulóktól az évi „Értesítő“-re fejenként 20, az „Értesítő-könyvecské“-re pedig az első ízben jelentkezőtől egyenként 18 filler szedetik. A 12—14 éves gazdassági ismétlő-iskolai tankötelesek teljesen díjtalanul iratnak be.

Beiratás alkalmával az „Értesítő-könyvecské“-k beszédetnek.

**Sport** Mult vasárnap tartotta mérkőzését a „T. S. C.“ a „S. A. k.“ ifjúsági csapatával (2:3) eredménnyel a szegediek javára. Már a játék megkezdésekor veszély fenyegette a tbecseiek kapuját, s csak erős hátvédünknek, különösen Dekkernek köszönhető, hogy a játék ily csekély verességgel végződött a szegediekkel szemben, kik szép öszjártékkal és gyorsfutásokkal dacára nem ejtették kétségbe ügyes kapusunkat, ki hidegvérrel sok erős támadást védett ki.

**Drágul a cukor és a petroleum.** Nemrég adtunk csak hírt a cukor drágulásáról és most újból azt a kellemetlen újságot kell jelentenünk, hogy szeptember hó 1-től a cukor kilogramjának ára négy fillérről emelkedik. A drágulás oka ismét csak elcukor-kartellek a maguk kised árfofólásaikkal egyedülállók. Egyáltalán nem. A petroleumkartellek sem maradnak el kollegáik mögött, mert a cukor drágulásával egyidejűleg a petroleum ára is felmegy, még pedig literenkint szintén 4 fillérről.

Ezek után már igazán csak a levegő árnadába adása és literenkénti kiárusítása következhet. A fűszerkereskedők maguk látják legkevésbé szívesen, ha áraikat emelni kell, mert a magasabb árak mellett kisebb a hasznuk, mert csökkenik a forgalom, a közönség vásárló képessége. A kartellek pedig híznak a fogyasztó közönség és a közvetítő kereskedők kényszerhelyzete révén mert se cukrot, se petroleumot nélkülözni nem lehet és ha többet kérnének a szövetkezeti gyárosok, azt is meg kellene fizetni.

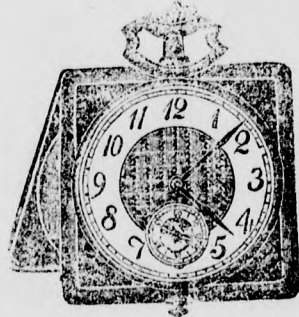
**Két magyarka miatt.** Deutsch Vilmos melenczei szatócs üzletébe beállított Jankovits Mladen melenczei lakos és két darab magyarkát kért. — Nincs — felelé a szatócs — ép ma adtam el az utolsókat, holnap már lesz. — Ez nem járja azért trafikos, hogy legyen és ha azonnal nem teremt elő magyarkákat összezuzok itt mindent. — Tett a mint mondá s mar is felkapott a pultról egy nagy üveget mely telve volt táblaolajjal s a földhöz csapta. — Deutsch szatócs figyelmeztette a dühöngőt, hogy a kárt meg kell fizetni, mire Niko-lits bicskát rántott elő s ha abban a percen nem jön be a kocsis segítségére s le nem fogja, még meg is szurja a kereskedőt. A dühöngőt ekkor lefogták és átadták a csendőrségnek.

**A bosszu.** Tordáról jelentik, hogy ott a napokban Kovács István tordai lakos, ki leste Ruzsa Mihály régi haragosát a mint a korcsmából hazafelé igyekezett. Egyik sarkon váratlanul neki rontott és egy bicskával fején súlyosan megsebezte.

**A ki sokat ül.** rosszul emészt. A nápolyi király orvosi-klinika tudományos jelentésej felemlitik, hogy egy kis adag természetes Ferenz József keserűviznek naponkinti éhgyomorral való használata nemcsak megjavítja a gyomorműködést, hanem a belek renyheségét is sok esetben annyira mérsékli, hogy más orvosszerek használata feleslegessé válik. — A gyógyszerárakban és fűszerkereskedésekben határozottan valódi „Ferenz József“-keserűvizet kell kérni. A Szétküldési-Igazgatóság Budapesten.

Jól járunk, ha

**KRACH I.**



órás és ékszerésznél

**Törökbecsén**  
(Konczház)

vásárolunk.

Feltűnő olcsón árusít:

mindennemű zseb-fali és lébresztő órákat, divatos arany árukat és ékszerket, kerékpárokat, beszélő géneket és hozzávaló berendezéseket.

**Javítások jótállás mellett és olcsó áron eszközöletnek.**

Kincset ér

**a TORDY-FÉLE HOLLANDI  
3 KIRÁLY TEA.**

.. mivel nemcsak hashajtó, hanem egy-  
uttal étvágyjavító, gyomortisztító,  
emésztést elősegítő, bélműködést  
szabályozó nemkülönb a legmaka-  
csabb gyomorbaion is segít.

Csomagja (kbl. 10—12-szeri használatra)  
gyógytárban 50 fillér.

Készítő: **TORDY GY.** okl. gyógyszer.  
BUDAPEST, Üllői-ut 80.

**HELLER GUSZTÁV és VILMOS**

cs. és kir. udvari és kamarai szállítók

**CSOKOLÁDÉ ÉS CZUKORKA**

gyártmányai

a legfinomabbak és legjobbak. Egyedüli elárusítója

9-26. TÖRÖKBECSEN

**Schlesinger Izidor.****!! KÖTŐGÉPEK !!**Ujdonság háztartási és ipari célk-  
ra. Kényelmes RÉSZLETFIZETÉS-  
RE is kapható KÉRJEN ÁRJEGY-  
ZÉKET. Tanítás Budapesten ingyen.FOGL JÓZSEF LAJOS és T. műgépész.  
BUDAPEST, VI., Aradi-utca II.**Eladó ház.**A polgári olvasókörrrel szemben  
lévő házam szabadkézből, kedvező  
feltétek mellett eladó.**Kovács István**  
szíjgyártó.**DIVA**

CIGARETTAHÜVELY és „LE SALOM“ PAPIR

legfinomabb minőségben

hamu és ártalmas zsiradéktartalom nélkül.

14-26

Gyári főraktár és egyedüli elárusítás a m. kir. dohánytözsdeben:

**Schlesinger Izidor cégnél Törökbecsén.****INGYEN**kap egy pompás hangverseny-be-  
szélőgépet ha 10 lemezt vásárol  
20 forintért, de csakis**WAGNER**

a „Hangszer-király“-nál

BUDAPEST, József-körut 15. sz.  
Okvetlen kérjen lemezjegyzéket. Javító-  
műhely. Előnyös lemezésére.**TÓTH JÓZSEF**

ANGOL FÉRFI- ÉS NŐI-SZABÓ

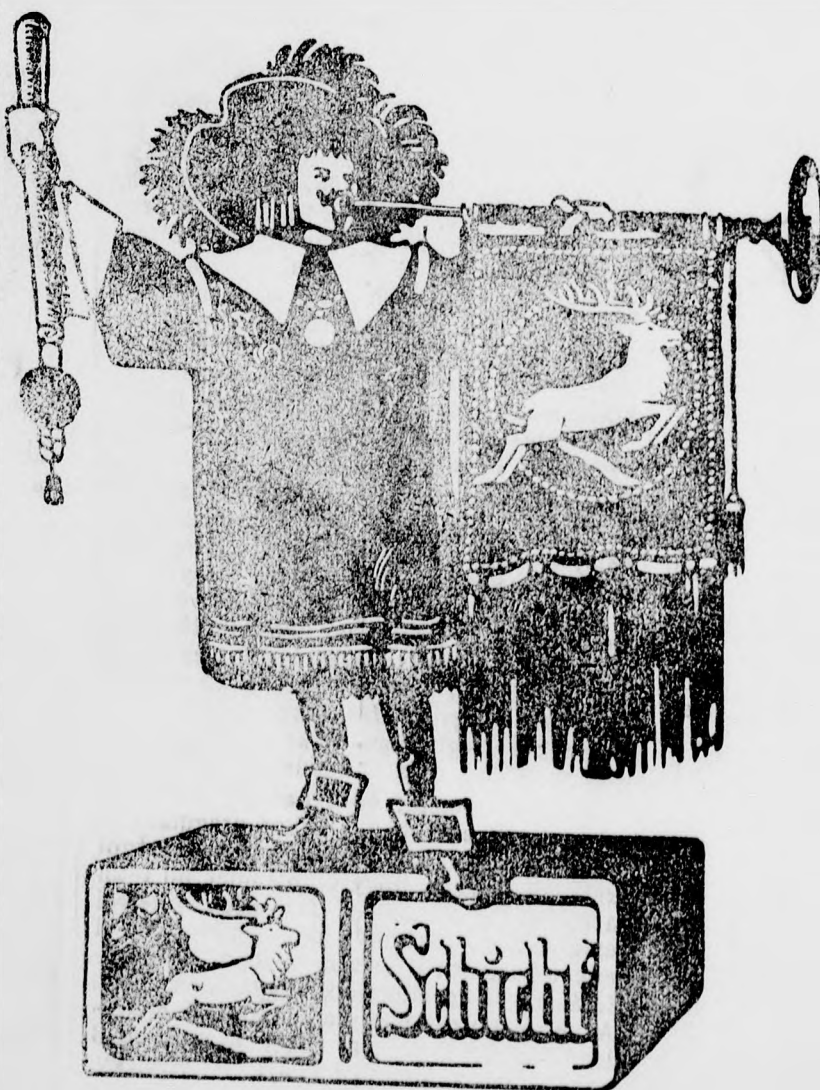
Nagybecskerek  
HUNYADI (FŐ) UTCZA

17-53.

**Magyarázat**arról, hogy miért éppen a  
SCHICHT „SZARVAS“ MO-  
SÓSZAPPANNAL lehet a kö-  
vetkező mosási eljárásnál a leg-  
jobb eredményt elérni:

1. A SCHICHT-„SZARVAS“ MOSÓSZAPPAN az összes szappanok között a legjobb.
2. Kiadósága folytán a legolcsóbb is egyuttal.
3. Tiszta váltáért 25.000 Koronával szavatolnak.
4. Rendkívül enyhe és konservalja a szöveteket.
5. Mert ezen szappan maga is könnyen oldódik, tehát a szennyet is könnyen feloldja.
6. Hideg vízben is nagyszerűen lehet vele mosni és megápolja a szövetek szétesését és összenesését.
7. A SCHICHT-„SZARVAS“ MOSÓSZAPPANNAL való egyszeri átsimítás megfelel más szappannal való 3-4 sseri átsimításnak.
8. A SCHICHT-„SZARVAS“ MOSÓSZAPPAN használata által időt, fáradságot és pénzt takaríthatunk meg.
9. Fehériti a ruha, és feleslegessé teszi a napon való fehéritést.
10. Készítési módja egészen különleges és erre a célra csakis a legjobb nyersanyagok használhatók fel.
11. Gyártásnál évtizedek tapasztalatait használják fel.
12. Ezen szappan tökéletesítésén folytonosan dolgoznak és e célból minden találmányt felhasználnak.

Minden az „ASSZONYDICSÉRET“ mosókivonatára is érvényes.

**Hirdetmény!**

A ki pénzt, időt és fáradságot akar megtakarítani, kövesse ezen mosási eljárás:

A ruha beáztatása. Csak annyi vizet veszünk, hogy az egész ruhát éppen ellepje és a vízbe annyi „Asszonydicséret“ mosókivonatot teszünk, hogy a felkavarásnál habozzék a aztán a ruhát éjjen át áztatjuk.

A tulajdonképeni mosás azután csak nagyon kevés fáradsággal fog járni, ha SCHICHT SZAPPANT, SZARVAS védjegyűt használunk. Mert minden tisztátalanságot már feloldott az „Asszonydicséret“ mosókivonatot és most már csak az szükséges, hogy ezen feloldott szenny a SCHICHT-„SZARVAS“ MOSÓSZAPPAN habja által leköttesse. Minden fáradságos dörzsölés és zörömpölés elkerülendő, a ruhába erősen belevödött foltokat úgy távolítjuk el, hogy a ruhát a foltok helyén mindkét oldalán SCHICHT-„SZARVAS“ MOSÓSZAPPANNAL bekenjük és azután összegöngyölve, egy óra hosszag állni hagyjuk. Ilyen módoe minden szennyet könnyen lehet kimosni.

Ha a vízbe, a melyben a ruhát főzzük, kevés SCHICHT-„SZARVAS“ MOSÓSZAPPANT vagy „ASSZONYDICSÉRET“ mosókivonatot teszünk, az nagyon célszerű. Igen fontos, hogy a ruhát bőséges vízben többször gondosan kiöblítsük, a míg az összes, a SCHICHT „SZARVAS“ MOSÓSZAPPAN által feloldott szennyrészecskék el vannak távolítva és az öblítővíz teljesen tiszta marad.